

## TRANSLATION AND PRONUNCIATION GUIDE

### FUM! FUM! FUM!

Vein-ti-cin-co de di-ciem-bre,  
*Veh<sup>^</sup>een-tee-seen-koh deh dee-see<sup>^</sup>ehm-breh,*  
 (Twenty-fifth of December,)

Fum, fum, fum.  
*Foom, foom, foom.*

Na-ci-do ha por nues-tro a-mor,  
*Nah-see-doh hah pohr noo<sup>^</sup>ehs-troh ah-mohr,*  
 (Born because of our love,)

El Ni-ño Dios, el Ni-ño Dios;  
*Ehl nee-nyoh Dee<sup>^</sup>ohs, ehl nee-nyoh Dee<sup>^</sup>ohs;*  
 (The child of God, the child of God;)

Hoy de la Vir-gen Ma-ri-a  
*Hoy deh lah Veer-hehn Mah-ree-ah*  
 (Now of the Virgin Mary)

En es-ta no-che tan fri-a,  
*Ehn ehs-tah noh-cheh tahn free-ah,*  
 (On this night so cold,)

Fum, fum, fum.  
*Foom, foom, foom.*

# FUM! FUM! FUM!

for 3-part mixed voices and piano (optional)

Arranged by  
**GEORGE L. O. STRID** (ASCAP)

Spanish Carol  
 Additional words and music by  
**MARY DONNELLY** (ASCAP)

With spirit (♩ = ca. 108)

PART I

PART II

PART III

With spirit (♩ = ca. 108)

PIANO

*mf opt. piano*

5 *mf*

On De-cem - ber five and twen - ty, fum, fum, fum;

*mf*

On De-cem - ber five and twen - ty, fum, fum, fum;

*mf*

On De-cem - ber five and twen - ty, fum, fum, fum;

9

on De-cem - ber five and twen - ty, fum, fum, fum. On that

on De-cem - ber five and twen - ty, fum, fum, fum. On that

on De-cem - ber five and twen - ty, fum, fum, fum. On that

13

day a child was born so long a - go on Christ-mas morn.

day a child was born so long a - go on Christ-mas morn.

day a child was born so long a - go on Christ-mas morn. In a

17

Moth-er Ma-ry watch was keep-ing, fum, fum,  
Moth-er Ma-ry watch was keep-ing, fum, fum,  
man-ger He lay sleep-ing, fum, fum,

21

fum.  
fum.  
fum.  
fum.

25

*mf*

Vein - ti - cin - co de di - ciem - bre, fum, fum, fum.

*mf*

Vein - ti - cin - co de di - ciem - bre, fum, fum, fum.

*mf*

Fum, fum, fum, fum, fum, fum.

29

Fum, fum, fum, fum, fum, fum. Na - ci -

Fum, fum, fum, fum, fum, fum. Na - ci -

Vein - ti - cin - co de di - ciem - bre, fum, fum, fum. Na - ci -

33

do ha por nue - stro a - mor, \_\_\_\_\_ el - Ni - ño Dios;

do ha por nue - stro a - mor, el Ni - ño Dios; el Ni - ño Dios;

do ha por nue - stro a - mor, el Ni - ño Dios; el Ni - ño Dios; Hoy de

37

Fum, fum, fum, en es - ta no - che tan fri - a, Fum, fum,

Fum, fum, en es - ta no - che tan fri - a, Fum, fum,

la Vir - gen Ma - ri - a. Fum, fum. Fum, fum,

41

fum.

fum.

fum.

45

*mf*  
On De-cem - ber five and twen - ty, fum, fum, fum;

*mf*  
On De-cem - ber five and twen - ty, fum, fum, fum;

*mf*  
On De-cem - ber five and twen - ty, fum, fum, fum;

49

friends and neigh-bors will be sing - ing, fum, fum, fum. Now with  
friends and neigh-bors will be sing - ing, fum, fum, fum. Now with  
friends and neigh-bors will be sing - ing, fum, fum, fum. Now with

The musical score for measures 49-52 features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: "friends and neigh-bors will be sing - ing, fum, fum, fum. Now with". The piano accompaniment consists of chords and single notes in both hands.

53

all our voic - es raised \_\_\_\_\_ in grate - ful praise. And we'll  
all our voic - es raised we'll sing a song in grate - ful praise. And we'll  
all our voic - es raised we'll sing a song in grate - ful praise. And we'll

The musical score for measures 53-56 features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The lyrics are: "all our voic - es raised \_\_\_\_\_ in grate - ful praise. And we'll", "all our voic - es raised we'll sing a song in grate - ful praise. And we'll", and "all our voic - es raised we'll sing a song in grate - ful praise. And we'll". The piano accompaniment consists of chords and single notes in both hands.



57

cel - e-brate the sto - ry, ev - er sing - ing of His glo - ry,  
cel - e-brate the sto - ry, ev - er sing - ing of His glo - ry,  
cel - e-brate the sto - ry, ev - er sing - ing of His glo - ry,

The musical score for measures 57-60 features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: "cel - e-brate the sto - ry, ev - er sing - ing of His glo - ry,". The piano accompaniment consists of chords and single notes in both hands.

60

*rit.*

fum, fum, fum, fum fum, fum, fum.  
fum, fum, fum, fum, fum, fum, fum.  
fum, fum, fum, fum, fum, fum.

*rit.*

The musical score for measures 60-63 features three vocal staves and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: "fum, fum, fum, fum fum, fum, fum." and "fum, fum, fum, fum, fum, fum, fum." and "fum, fum, fum, fum, fum, fum." The tempo marking *rit.* (ritardando) is present above the first vocal staff and below the piano accompaniment. The piano accompaniment consists of chords and single notes in both hands.

**Preview Only**  
Legal Use Requires Purchase



**Preview Only**  
Legal Use Requires Purchase



[alfred.com](http://alfred.com)